

Merkblatt 9

Arbeitstitel und Vernehmlassungstitel in Swissdoc

Arbeitstitel mit Zusatz «in Planung»

Geplante Berufe, die noch nicht genehmigt sind und sich auch noch nicht in der öffentlichen BBT-Vernehmlassung befinden, erfasst Swissdoc mit Zusatz «in Planung». Im Bemerkungsfeld wird darauf hingewiesen, dass es sich um einen Arbeitstitel handelt. Bei Arbeitstiteln sind Übersetzungen in alle drei Sprachen nicht immer gewährleistet.

Beispiel

Arbeitstitel eines neuen Berufs

SD-Nr.	0.616.26.0
Berufsbezeichnung	d Fachmann/-frau Unternehmensführung KMU (BP) f Spécialiste en gestion de PME (BF) i Specialista della gestione PMI (APF)
Abschlusskategorie	d Eidg. Fachausweis (BP) f Brevet fédéral (BF) i Attestato professionale federale (APF)
Zusatz	in Planung
Eröffnungsdatum	13.08.2012
Änderungsdatum	13.08.2012
Bemerkungen	d Prüfungsordnung in Planung. Es handelt sich um einen Arbeitstitel. f Nouveau règlement d'examen planifié. Il s'agit d'un titre de travail. i Nuovo regolamento degli esami di professione in previsione. La denominazione è provvisoria (titolo di lavoro).

Beispiel

Arbeitstitel für einen bestehenden Beruf (Revision)

SD-Nr.	0.721.2.0
Berufsbezeichnung	d Badmeister/in (BP) f Maître de bain (BF) i Bagnino/a (APF)
Abschlusskategorie	d Eidg. Fachausweis (BP) f Brevet fédéral (BF) i Attestato professionale federale (APF)
Eröffnungsdatum	06.11.1991
Änderungsdatum	13.08.2012
Bemerkungen	d Prüfungsordnung in Revision. Geplante Berufsbezeichnung (Arbeitstitel): Fachmann/-frau Badeanlagen (BP). f Règlement d'examen en cours de révision. Dénomination prévue (titre de travail): spécialiste de bains (BF). i Regolamento degli esami di professione in revisione. Denominazione prevista (titolo di lavoro): Spécialista di bagno (APF).

Nondeskriptoren

SD-Nr.	Berufsbezeichnung	Zusatzinfo
0.721.2.2	Fachmann/-frau Badeanlagen (BP), in Planung	Klassierungshilfe

BBT-Vernehmlassungstitel mit Zusatz «in Vernehmlassung»

Der Zusatz «in Vernehmlassung» wird verwendet, sobald die Berufe durch das BBT zur öffentlichen Vernehmlassung ausgeschrieben werden. Die Titel entnimmt Swissdoc den dreisprachigen Vernehmlassungsdokumenten.

Beispiel

Vernehmlassungstitel eines neuen Berufs

SD-Nr.		0.822.64.0
Berufsbezeichnung	d	Werbetechniker/in (HFP)
	f	Réalisateur/trice publicitaire (DF)
	i	Operatore/trice pubblicitario/a (EPS)
Abschlusskategorie	d	Eidg. Diplom (HFP)
	f	Diplôme fédéral (DF)
	i	Diploma/maestria (Esame professionale federale superiore) (EPS)
Zusatz		in Vernehmlassung
Eröffnungsdatum		19.06.2012
Änderungsdatum		19.06.2012
Bemerkungen	d	
	f	
	i	

Beispiel

Vernehmlassungstitel für einen bestehenden Beruf (Revision)

SD-Nr.		0.631.8.0
Berufsbezeichnung	d	Lastwagenführer/in (EFZ)
	f	Conducteur/trice de camion (CFC)
	i	Conducente di autocarri (AFC)
Abschlusskategorie	d	Eidg. Fähigkeitszeugnis (EFZ)
	f	Certificat fédéral de capacité (CFC)
	i	Attestato federale di capacità (AFC)
Eröffnungsdatum		06.11.1991
Änderungsdatum		01.02.2012
Bemerkungen	d	Verordnung in Vernehmlassung. Geplante Berufsbezeichnung: Transportfachmann/-frau EFZ.
	f	Ordonnance de formation en consultation. Dénomination prévue: conducteur/trice de véhicules lourds CFC.
	i	La nuova ordinanza sulla formazione professionale di base è in consultazione. Denominazione professionale prevista: Autista di veicoli pesanti AFC.

Nondeskriptoren

SD-Nr.	Berufsbezeichnung	Zusatzinfo
0.631.8.2	Transportfachmann/-frau EFZ, in Vernehmlassung	Klassierungshilfe

Arbeits- und Vernehmlassungstitel werden nach den beschriebenen Grundsätzen sowohl im Berufsverzeichnis als auch im Schultypenverzeichnis geführt.